



RINA

CERTIFICATO DI PROVA N. RINA0047FR  
CLASSIFICATION REPORT No.  
DATA DEL CERTIFICATO DI PROVA 31/5/2010  
DATE OF CLASSIFICATION REPORT

Page 1 of 4

RINA SERVICES SPA  
Via Corsica 12  
16128 GENOVA ITALY

**CERTIFICATO DI PROVA DI RESISTENZA AL FUOCO DEL MANUFATTO MaltaBastarda VAGA  
RESISTANCE TO FIRE CLASSIFICATION REPORT FOR ELEMENT MaltaBastarda VAGA**

per conto di  
on behalf of

VAGA S.r.l.

Località Sostegno – 27010 Costa dè Nobili (PV)

**1. Introduzione**

**Introduction**

Questo Certificato di prova di resistenza al fuoco definisce la classificazione assegnata al manufatto MaltaBastarda VAGA in accordo alle procedure definite nella EN 13501-2.

*This resistance to fire classification report defines the classification assigned to element MaltaBastarda VAGA in accordance with the procedures given in EN 13501-2.*

**2. Dettagli del manufatto classificato**

**Details of classified element**

**2.1 Tipo di impiego**

**Type of function**

Il manufatto MaltaBastarda VAGA è definito come parete in muratura costituita da elementi di laterizio forati verticalmente con malta di allettamento e strato di intonaco sulle due facce. La sua funzione è resistere al fuoco in conformità alle caratteristiche prestazionali indicate al punto 5 della EN 13501-2.

*The element MaltaBastarda VAGA is defined as a masonry wall made of clay masonry units and mortar with a plastering on both sides. Its function is to resist fire in respect of the fire performance characteristics given in clause 5 of EN 13501-2.*

**2.2 Descrizione**

**Description**

Il manufatto MaltaBastarda VAGA è pienamente descritto nel rapporto di prova, a supporto di questo Certificato di prova, indicato al punto 3.

*The element MaltaBastarda VAGA is fully described in the test report in support of this classification listed in clause 3.*

**3. Rapporto di prova e relativi risultati a supporto della presente classificazione**

**Test reports and test results in support of this classification**

Questo Certificato di prova è supportato dal seguente rapporto di prova:

*This classification report is supported by the following test reports:*

RINA LABORATORIO PROVE  
RINA TEST LABORATORY  
Calata Gadda  
16126 GENOVA ITALY





RINA

CERTIFICATO DI PROVA N. RINA0047FR  
CLASSIFICATION REPORT No.  
DATA DEL CERTIFICATO DI PROVA 31/5/2010  
DATE OF CLASSIFICATION REPORT

Page 2 of 4

RAPPORTO DI PROVA DI RESISTENZA AL FUOCO DEL PRODOTTO MaltaBastarda VAGA  
RESISTANCE TO FIRE TEST REPORT OF ELEMENT MaltaBastarda VAGA

PER CONTO DI  
ON BEHALF OF

VAGA S.r.l.

Località Sostegno – 27010 Costa dè Nobili (PV)

RAPPORTO DI PROVA N. RINA0047FR  
IDENTIFICATION NUMBER OF TEST REPORT  
DATA DELLA PROVA 21/5/2010  
DATE OF TEST 21/5/2010

1. Per prove di resistenza al fuoco:  
For fire resistance tests:

Tabella 1: Condizioni di esposizione:  
Table 1: Exposure conditions:

- Curva Temperatura/tempo: standard
- Temperature/time curve: standard
- Lato di esposizione: elemento simmetrico
- Direction of exposure: asymmetrical element
- Numero di facce esposte: una
- Number of sides exposed (e.g. ducts): one
- Carico applicato: N.A.
- Load applied: N.A.
- Supporto: un lato libero
- Support conditions: unrestrained lateral edge

Tabella 2: Risultati delle prove  
Table 2: Test results:

- Integrità  
Integrity
  - Ignizione del tampone di cotone (min.): 241  
time of ignition of cotton pad (min.): 241
  - Presenza fiamma persistente (min.): 241  
time of occurrence of sustained flaming (min.): 241
  - Apertura del giunto, criterio del calibro per fessure (min.): 241  
time of failure of gap gauge criterion (min.): 241
- Isolamento termico  
Thermal insulation
  - Istante in cui l'incremento di temperatura media ha superato i 140 °C (min.): 241  
time after which the mean temperature rise at the unexposed side exceeds 140 °C (min.): 241
  - Istante in cui l'incremento di temperatura massima ha superato i 180 °C (min.): 241  
time after which the maximum temperature rise at the unexposed side exceeds 180 °C (min.): 241





4. Classificazione e campo di applicazione diretta  
*Classification and direct field of application*

4.1 Riferimento per la classificazione  
*Reference of classification*

Questa classificazione è stata assegnata in accordo a quanto indicato al punto 7.5.2 della EN 13501-2.  
*This classification has been carried out in accordance with clause 7.5.2 of EN 13501-2.*

4.2 Classificazione  
*Classification*

La classificazione del prodotto è assegnata in accordo al seguente schema:  
*The element classification shall be given according to the following template:*

Il prodotto MaltaBastarda VAGA è classificato in accordo alle seguenti combinazioni e classi dei parametri di prestazione. Nessun'altra classificazione è permessa.

*This element MaltaBastarda VAGA is classified according to the following combinations of performance parameters and classes. No other classifications are permitted.*

E	EI	EI-M	EW
	240		

4.3 Campo di applicazione diretta  
*Field of direct application*

Il prodotto MaltaBastarda VAGA possiede il seguente campo di applicazione diretta in accordo alla EN 13501-2.

*The element MaltaBastarda VAGA has the following field of direct application in accordance with EN 13501-2.*

Limiti <i>Limits</i>	Variazioni consentite <i>Allowed variations</i>
Riduzione di altezza <i>Height reduction</i>	SI YES
Aumento di spessore del muro <i>Increased thickness of the wall</i>	SI YES
Aumento di spessore dei materiali componenti <i>Increased thickness of the component materials</i>	SI YES
Riduzione delle dimensioni lineari dei riquadri o dei pannelli, ma non dello spessore. <i>Reduction of linear dimensions of panes or panels without reduction of thickness</i>	SI YES
Riduzione dello spazio tra gli irrigidimenti <i>Reduction of stiffening pitch</i>	N.A. N.A.
Riduzione della distanza tra i vincoli <i>Reduction of the fixing span</i>	SI YES





# RINA

CERTIFICATO DI PROVA N. RINA0047FR  
CLASSIFICATION REPORT No.  
DATA DEL CERTIFICATO DI PROVA 31/5/2010  
DATE OF CLASSIFICATION REPORT

Page 4 of 4

Limiti <i>Limits</i>	Variazioni consentite <i>Allowed variations</i>
Aumento di numero dei giunti orizzontali in caso di prova effettuata con un solo giunto a distanza non maggiore di 500 mm dal margine superiore <i>Increased number of horizontal joints, when tested specimen has only one joint at less than 500 mm away from upper edge</i>	N.A. N.A.
Uso di impianti ed accessori applicati alla superficie in caso di prova effettuata come illustrato nella figura 10, con gli impianti o gli accessori a distanza non maggiore di 500 mm dal margine superiore <i>Use of devices or accessories fitted on the surface, when tested as shown in fig. 10, being such items fitted at a distance not greater than 500 mm from upper edge</i>	N.A. N.A.
Giunti orizzontali e/o verticali del tipo sottoposto a prova <i>Horizontal and/or vertical joints tested in specimen</i>	SI YES
Aumento di larghezza <i>Width increase</i>	SI YES
Aumento di altezza <i>Height increase</i>	SI YES
Costruzioni di sostegno normalizzate <i>Normalized supporting constructions</i>	N.A. N.A.
Costruzioni di sostegno non normalizzate <i>Not normalized supporting constructions</i>	N.A. N.A.


## 5. Limitazioni *Limitations*

### 5.1 Restrizioni *Restrictions*

Non esistono restrizioni alla durata di validità del presente Certificato di prova.  
*There are no restrictions on the validity of this classification report.*

### 5.2 Importante *Warning*

Questo Certificato non rappresenta il tipo approvato o la certificazione del prodotto.  
*This report does not represent type approval or certification of the element.*

Certificato di prova <i>Classification report</i>	Nome <i>Name</i>	Firma <i>Signature</i>	Data <i>Date</i>
Emesso da <i>Issued by</i>	M. Dinale Direttore del laboratorio <i>Laboratory Director</i>	 RINA M. Dinale <i>M. Dinale</i>	31/5/2010

